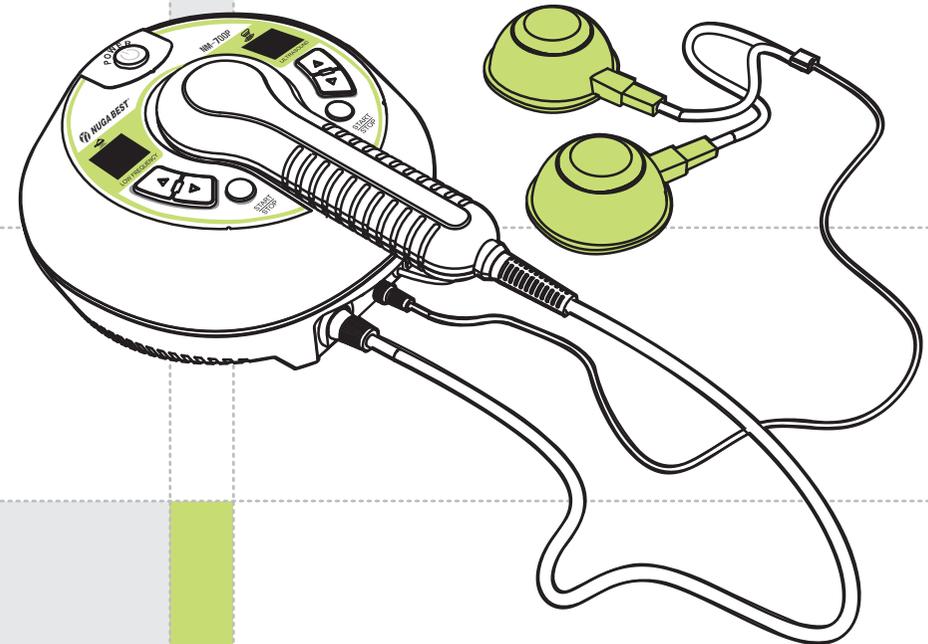


**NUGA**

www.nuga.kr

**NM-700P**

**Manual del usuario**

Muchas gracias por adquirir este producto.  
 Antes de usar..  
 Para usar en forma segura este producto, lea atentamente  
 los contenidos de precauciones de seguridad dentro del  
 manual del usuario.

Contiene el certificado de calidad

**CE**

**NUGA MEDICAL CO.,LTD.**


Fabricante:  
 San 2-1, Gagok-ri, Jijeong-myeon, Wonju-si,  
 Gangwon-do, Korea

Tel: +82-33-730-0001 Fax: +82-33-730-0007

Neuvita GmbH  
 Zweigertstr. 3-7 45130 Essen Germany  
 Mr. Yang, Chun-Mo / Mrs. Kim Shi-Joung

Tel: +49-201- 857 - 96350

EC REP

<http://www.nuga.kr>

SPANISH\_SPAIN / CE H/H / Rev. 00  
 2016.04.01


**NUGA MEDICAL CO.,LTD.**

## Presentación del producto

Conformación del producto .....	8
Denominaciones y funciones del producto .....	9
Denominaciones y funciones del producto .....	10
Cuerpo principal .....	10

## Uso del producto

Forma de uso del producto .....	14
Forma de uso de la onda ultrasónica .....	14
Forma de uso del parche de baja frecuencia .....	16
Forma de tratamiento de emergencia durante el uso .....	19

## Conservación y mantenimiento del producto

Forma de conservación y limpieza luego del uso .....	22
Contenidos de autorevisión .....	23
Antes de solicitar el servicio técnico .....	24
Ventana de indicación de inspección .....	25
Especificaciones del producto .....	26
Garantía de calidad .....	27

## Contenidos de precauciones para la seguridad

- Son contenidos para la seguridad del usuario y para evitar los daños en sus bienes.
- Lea bien los siguientes contenidos y use correctamente el producto.
- Respete el tiempo indicado durante el uso de este producto.
- Debido a los riesgos potenciales, no use este dispositivo en combinación con otro dispositivo.
- En caso de corte de electricidad, apague el interruptor de encendido inmediatamente.
- En caso de producir anomalía en el cuerpo humano, detenga el uso inmediatamente y consulte al médico.
- Las siguientes personas no deben utilizar este dispositivo.
  - Pacientes con enfermedades agudas, tumores malignos o fiebres y embarazadas.
  - Pacientes con enfermedades cardíacas (especialmente aquellos con marcapasos).
  - Pacientes con desórdenes sensoriales.
- No utilice el producto mientras duerme ya que existe el riesgo de provocar quemaduras.
- Se prohíbe el uso en las siguientes partes del cuerpo:
  - Los ojos (área protuberante), las glándulas genitales, el corazón, el cerebro, la espina dorsal, el área Q inmadura, la parte inferior del abdomen durante el embarazo.
- Se prohíbe el uso en las áreas de la piel con quemaduras, inflamaciones, infecciones bacterianas, etc.
- Maneje con cuidado la cabeza del dispositivo de ultrasonido. (En caso de agitar demasiado o dejarlo caer puede producir cambios en el rendimiento propio del artefacto)
- En caso de usar la sonda de ultrasonido, aplíquese el gel de ultrasonido antes de usar.
- En este manual se clasifica el grado de peligro en las siguientes 3 categorías y los siguientes símbolos son para recordar las precauciones sobre los contenidos posibles de causar peligro y la forma de manipulación.

## Explicación sobre los símbolos



**Peligro**  
Hay posibilidad de daños graves o de muerte al violar los contenidos del símbolo y en caso de ser alta su urgencia.



**Alerta**  
Si no respeta el contenido hay posibilidad de provocar lesiones o muerte.

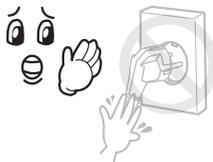


**Cuidado**  
Si no respeta el contenido hay posibilidad de provocar lesiones graves o muerte.

## Cláusula de exención de responsabilidades

- El fabricante, el importador y el representante de venta no se responsabiliza sobre los problemas del producto y los demás daños que se produzcan por un control o una operación descuidada del usuario.
- Las informaciones del manual del usuario fueron elaboradas en base a las especificaciones actuales del producto.
- Los contenidos del manual del usuario pueden diferir con los contenidos del producto.
- Actualmente, el fabricante del producto está complementando adicionalmente nuevas funciones y aplicará en el futuro nuevas tecnologías continuamente.
- Todas las especificaciones y funciones pueden ser modificadas sin previo aviso a los usuarios para el mejoramiento del rendimiento.

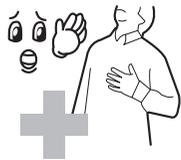
## Peligro



No quite los cables jalándolos ni toque el enchufe eléctrico con las manos mojadas.  
(Hay peligro de descarga eléctrica y de incendio.)



No es apto para otros usos que no sean los indicados en el manual.  
No deje caer ni aplique golpes fuertes a la bolsa con el dispositivo.  
(Puede causar daños al producto.)



Las personas que usen un dispositivo de control de latidos del corazón (marcapasos) consulte a un médico antes de usar el producto.

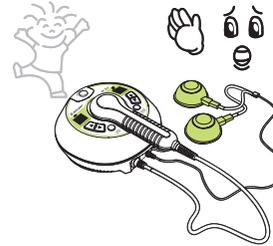


No limpie ni lave el producto con agua.  
(Puede provocar daños al producto, cortocircuitos o incendios.)



No debe desarmar, reparar o reformar el producto exepcto los técnicos de la empresa con licencia para los servicios técnicos.  
(Puede causar daños en el producto o hay peligro de descarga eléctrica y de incendio.)

## Alerta



No permita que un niño utilice solo el producto.



No coloque objetos pesados u otros dispositivos calefactores sobre el producto.  
(Puede causar daños al cuerpo y al producto.)



No doble el cable de corriente excesivamente ni que sea aplastado por un objeto pesado.  
(Puede causar daños al cuerpo y al producto.)



No coloque sustancias inflamables como velas, cigarrillos, alcohol, etc., ni recipientes con agua, objetos pesados u otros objetos sobre el equipo térmico.  
(Puede causar un incendio.)

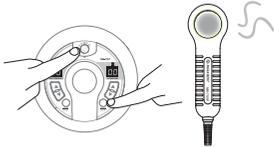
## Cuidado



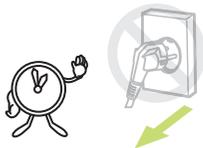
Manual del usuario



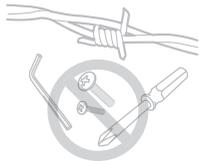
Cumpla el tiempo y la forma de uso.



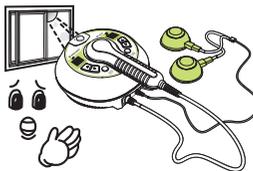
En caso de no usar el producto, apague el botón del encendido.  
En caso de sobrecalentarse la sonda de ultrasonido hay riesgo de provocar un daño al producto o quemadura.



En caso de no utilizar durante un tiempo prolongado, separe el cable de corriente eléctrica.



No inserta ni coloque ganchos, alambres o trozos metálicos al producto.  
(Puede causar daños al producto.)



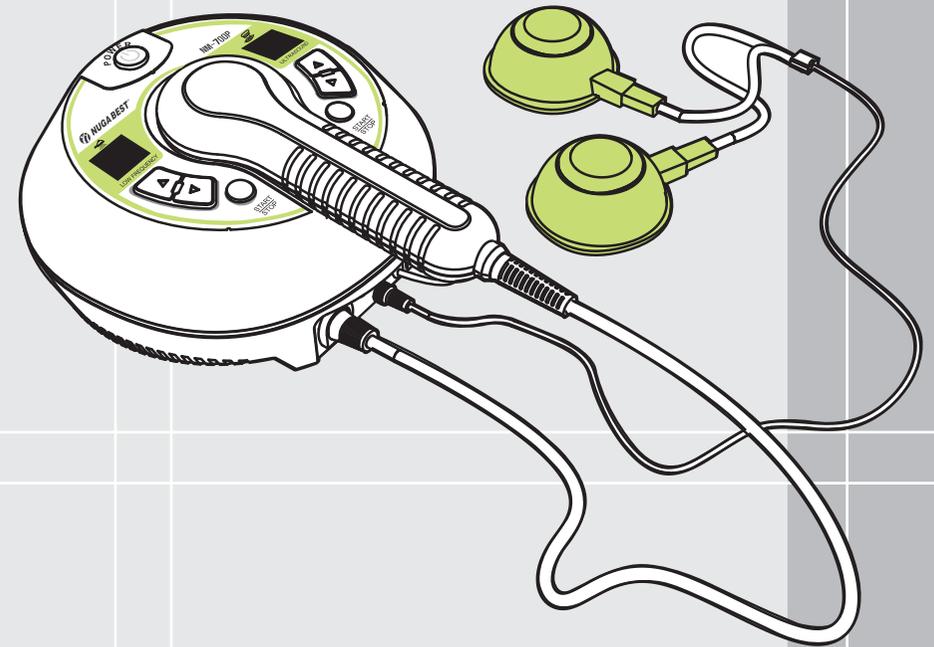
No exponga a los rayos solares directos.  
(Puede causar daños al producto.)



(100-240V~)

Verifique el voltaje antes del uso y utilice los enchufes eléctricos en la toma exclusiva.

# NM-700P



## Presentación del producto

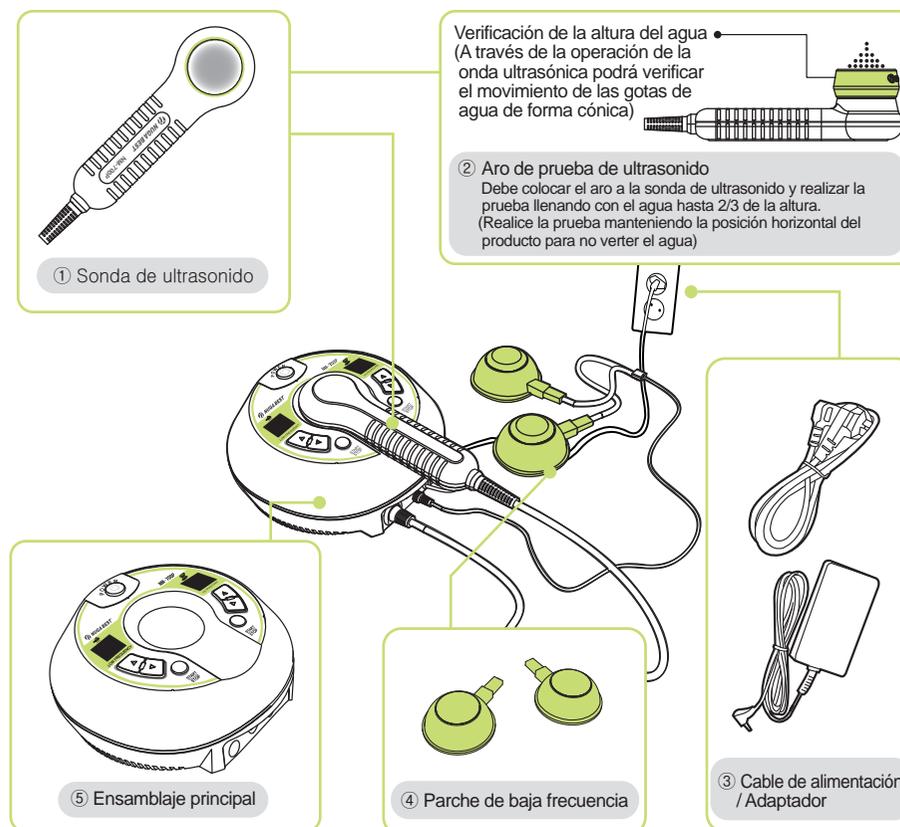
Conformación del producto .....	8
Denominaciones y funciones del producto .....	9
Denominaciones y funciones del producto .....	10
Cuerpo principal .....	10

# Conformación del producto

**i Información**  
 Antes de instalar el producto verifique si están todos los componentes.  
 En caso de que falte algún componente o esté dañado, consulte al local de venta.  
 Algunas especificaciones y diseños pueden modificarse para el mejoramiento del rendimiento del producto.

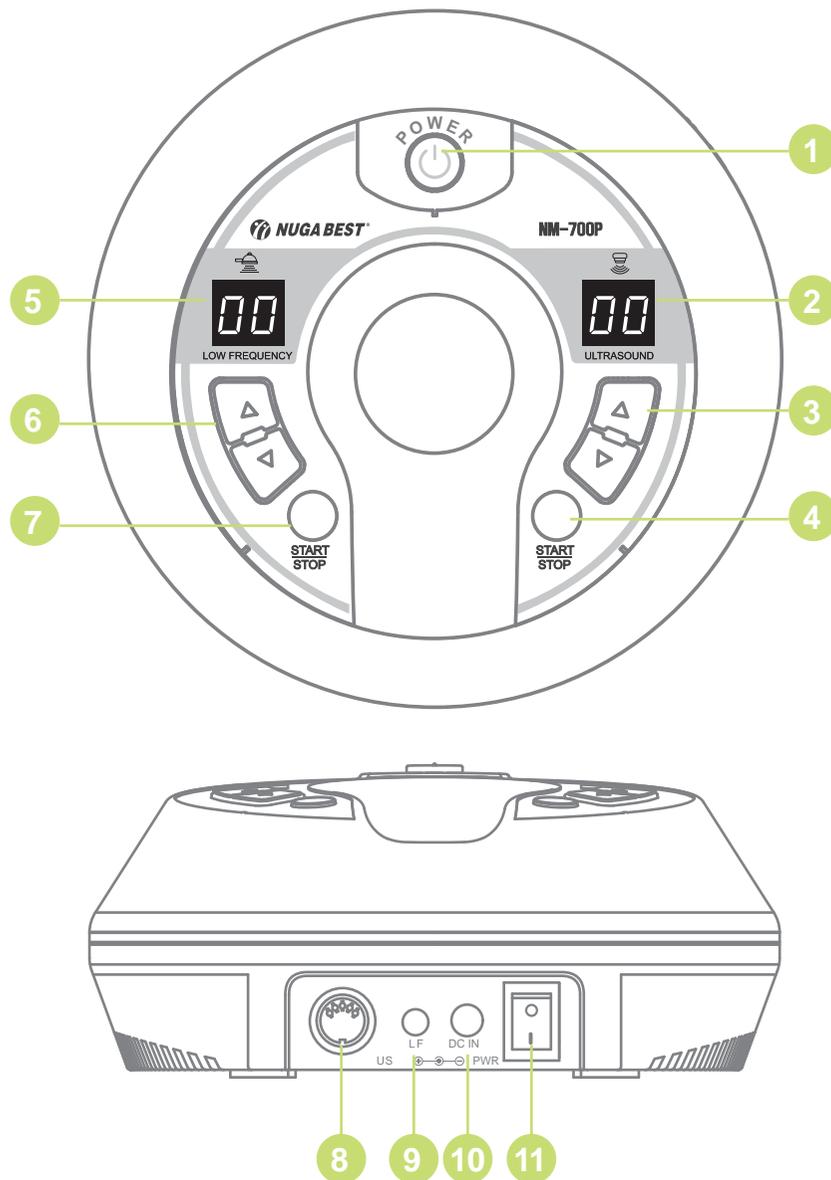


# Denominaciones y funciones del producto



Denominación	Funciones
1 Sonda de ultrasonido	Alivia el dolor usando la estimulación de onda ultrasónica.
2 Aro de prueba de ultrasonido	Es un aro de prueba que puede ser usado para verificar la operación normal de la onda de ultrasonido.
3 Cable de alimentación / Adaptador	Suministra la energía eléctrica al dispositivo.
4 Parche de baja frecuencia	Es un parche de baja frecuencia de tipo copa que alivia el dolor usando la estimulación de baja frecuencia en las áreas delgadas del cuerpo.
5 Ensamblaje principal	Permite ajustar convenientemente el encendido y las ondas de baja frecuencia y de ultrasonido.

# Denominaciones y funciones del producto - Cuerpo principal



 Ultrasonido	Niveles de intensidad de salida : 0-10
 Parche de baja frecuencia	Niveles de intensidad de salida : 0-50

Denominación	Funciones
① Botón de encendido	Es el interruptor para encender el dispositivo.
② Pantalla de salida de ultrasonido	Muestra la intensidad de la salida del ultrasonido.
③ Botón de control para la intensidad de salida de ultrasonido	Use los botones '▲' y '▼' para ajustar la intensidad de la salida de la onda de ultrasonido.
④ Botón de Inicio/Detención del ultrasonido	Es el botón para iniciar/detener la operación del ultrasonido.
⑤ Pantalla de salida de baja frecuencia	Muestra la intensidad de salida de baja frecuencia.
⑥ Botón de control para la intensidad de salida de baja frecuencia	Use los botones '▲' y '▼' para ajustar la intensidad de la salida de onda de baja frecuencia.
⑦ Botón de Inicio/Detención de baja frecuencia	Es el botón para iniciar/detener la operación de la onda de baja frecuencia.
⑧ Terminal de salida de la sonda de ultrasonido	Es la terminal de salida de la sonda de ultrasonido.
⑨ Terminal de salida del parche de baja frecuencia	Es la terminal de salida del parche de baja frecuencia.
⑩ Conector del adaptador DC	Es el conector del adaptador DC.
⑪ Interruptor de encendido principal	Es el interruptor para encender/apagar la corriente principal.

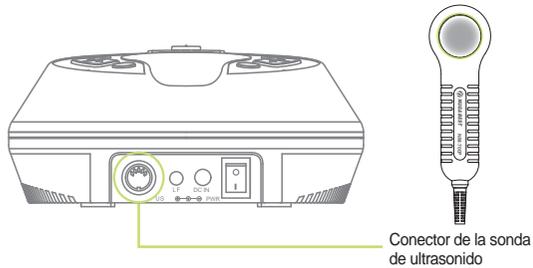


# Forma de uso del producto

- Forma de uso de la onda ultrasónica

## **i** Información

- No es apto para otros usos que no sean los indicados en el manual.
- Verifique el voltaje aplicado antes de cualquier uso.

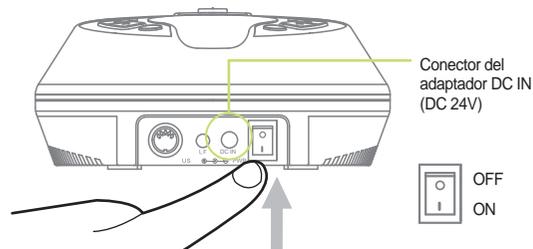


Conector de la sonda de ultrasonido

## Paso 1

Conecte el cable de la sonda de ultrasonido al dispositivo principal.

Al usar la sonda de de ultrasonido, aplique y frote el gel de ultrasonido en la piel.  
(Utilizando la sonda en un sitio de la piel sin frotar puede provocar quemaduras en la misma.)



Conector del adaptador DC IN (DC 24V)



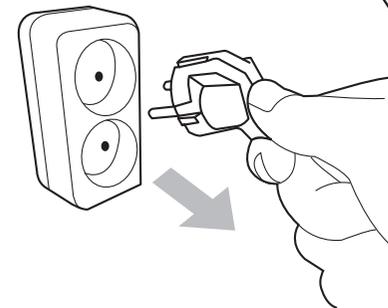
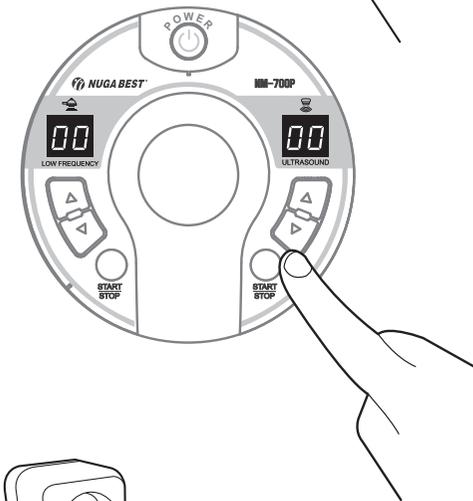
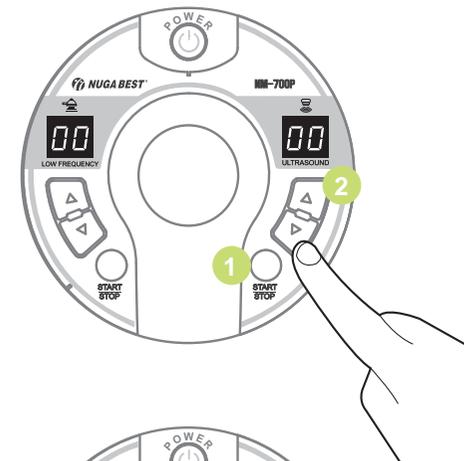
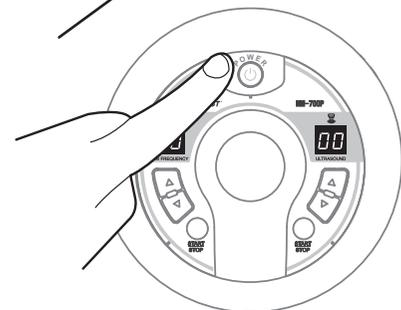
## Paso 2

Conecte el adaptador y el cable de alimentación a la tomacorriente. Conéctelos al dispositivo principal y presione el interruptor de encendido a la posición "ON".

## Paso 3

Presione el botón de encendido del dispositivo principal

(Color del botón de encendido: rojo (encendido) → verde (parpadeando))



## Paso 4

1) Presione el botón de Inicio/Detención de ultrasonido para encender el modo de onda ultrasónica.

(Color del botón de encendido: verde (parpadeando) → verde (encendido))

2) Presione el botón de Inicio/Detención de ultrasonido para encender el modo de onda ultrasónica.

(Color del botón de encendido: verde (parpadeando) → verde (encendido))

## **i** Nota

El nivel de salida está configurado en 0 cuando la sonda está posicionada sobre el cuerpo principal del producto.

## Paso 5

Para finalizar el uso, presione otra vez el botón de Inicio/Detención de ultrasonido para apagar el modo de onda ultrasónica.

## **!** Cuidado

Cuando no utilice el estimulador de ultrasonido, presione el botón Inicio/Detención para finalizar el uso.

Dejar encendido el dispositivo cuando no se utiliza puede provocar fallas en el producto.

## **i** Nota

Al transcurrir el tiempo configurado(30 min.) se apaga el producto automáticamente.

## Paso 6

Después de finalizar el uso, retire el cable de corriente conectado a la tomacorriente.

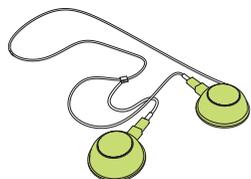
# Forma de uso del producto

## - Forma de uso del parche de baja frecuencia

### ¿Qué es el parche de onda de baja frecuencia?

Es un dispositivo en forma de copa que es usado para aliviar el dolor y mejorar la contracción muscular de manera percutánea enviando las corrientes microeléctricas a una pequeña área del cuerpo.

#### Conexión



① Extraiga y prepare el parche de baja frecuencia.

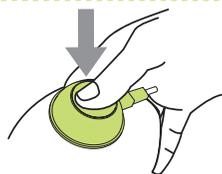


Superficie en contacto con el cuerpo



Espuma del parche de baja frecuencia

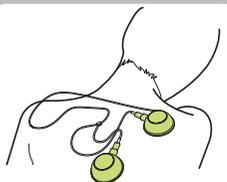
② Si no tiene el gel, moje con agua la esponja del parche de baja frecuencia antes de colocar en el parche y utilícelo sin el parche y directamente sobre la piel. Estruja bien la esponja mojada para eliminar el agua sobrante antes de usar.



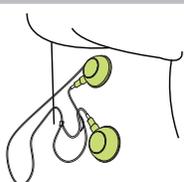
③ Coloque el parche de baja frecuencia con la esponja en la parte del cuerpo deseada y adhiéralo usando la presión de sonido antes de usar.

#### Diversas formas de colocación

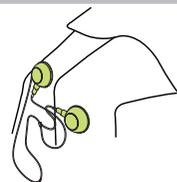
Es posible usar colocando en diversas partes que se necesite aliviar el dolor. (Use el tamaño "L" en la parte ancha de uso tales como los hombros, el abdomen, etc. y el parche de tamaño "S" en la parte angosta tales como las muñecas, las rodillas, etc.)



Uso del tamaño L



Uso del tamaño L



Uso del tamaño S

### i Información

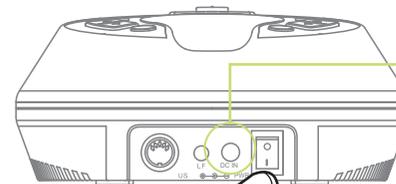
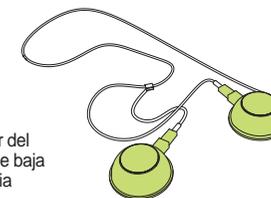
- No es apto para otros usos que no sean los indicados en el manual.
- Verifique el voltaje aplicado antes de cualquier uso.



Conector del parche de baja frecuencia

### Paso 1

Conecte el cable del parche de baja frecuencia al dispositivo principal.



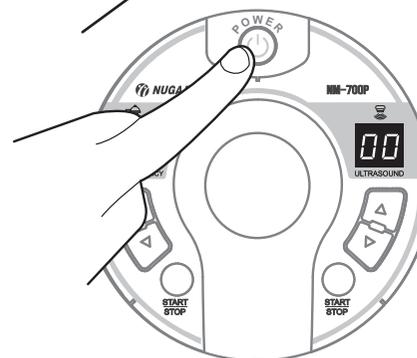
Conector del adaptador DC IN (DC 24V)

### Paso 2

Conecte el adaptador y el cable de alimentación a la tomacorriente. Conéctelos al dispositivo principal y presione el interruptor de encendido a la posición "ON".



Apagado  
Encendido



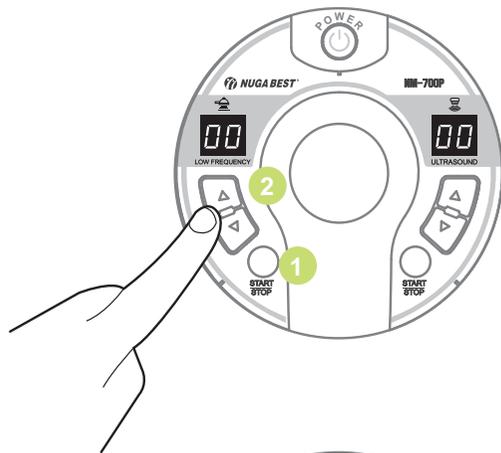
### Paso 3

Presione el botón de encendido del dispositivo principal.

(Color del botón de encendido: rojo (encendido) → verde (parpadeando))

# Forma de uso del producto

- Forma de uso del parche de baja frecuencia



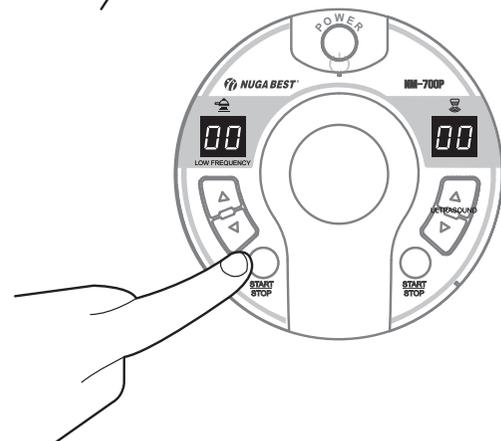
## Paso 4

1) Presione el botón de Inicio /Detención de baja frecuencia para encender el modo de onda de baja frecuencia.

(Color del botón de encendido: verde (parpadeando) →verde (encendido))

2) Presione los botones '▲' o '▼' de control de salida de baja frecuencia para configurar la salida antes del uso.

Niveles de intensidad de la salida: 0-50

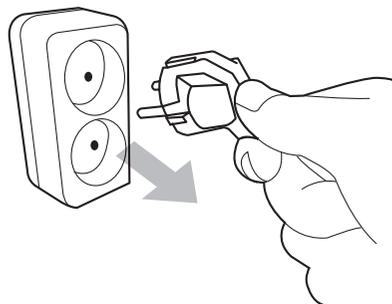


## Paso 5

Para finalizar el uso, presione otra vez el botón de Inicio/Detención del parche de baja frecuencia para apagar el modo de onda de baja frecuencia.

### **i** Nota

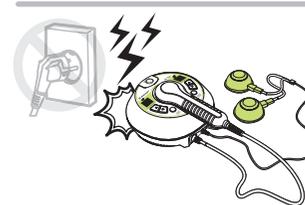
Al transcurrir el tiempo configurado(30 min.) se apaga el producto automáticamente.



## Paso 6

Después de finalizar el uso, retire el cable de corriente conectado a la tomacorriente.

# Forma de tratamiento de emergencia durante el uso



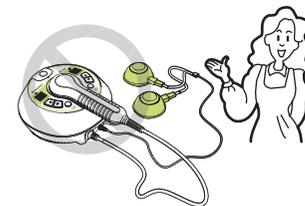
En caso de haber truenos, detenga inmediatamente el uso y quite el enchufe eléctrico.



En caso de haber un olor a quemado o en caso de haber humo, detenga el uso inmediatamente y consulte a la sucursal o a la compañía donde haya adquirido el producto.



En caso de producir anomalía en el cuerpo humano, detenga el uso inmediatamente y consulte al médico.



Si descubre una avería del producto o si se produce un apagón, apague inmediatamente el interruptor de encendido, detenga el uso y consulte a la compañía.



En caso de derramar el agua sobre el producto, apague el interruptor de encendido, quite el enchufe y consulte a la compañía.



## **i** Información

1. Separe el cable de corriente eléctrica si no se usa el producto durante un tiempo prolongado.
2. Tenga precaución sobre los contenidos del lugar de conservación.
  - ① Conserve en un lugar sin contacto con el agua.
  - ② Conserve en un sitio sin efectos atmosféricos negativos tales como la presión, la humedad, la temperatura, la humedad, los rayos solares, los polvos, las sales, los ácidos, etc.
  - ③ Tenga precaución sobre el estado de seguridad tales como las pendientes, las vibraciones, los golpes, etc (incluyendo durante el transporte).
  - ④ No conserve en los lugares de almacenamiento de productos químicos o en los lugares donde se produzcan gases.
  - ⑤ Conserve evitando los rayos directos del sol.
3. Conserve ordenando limpiamente los componentes.

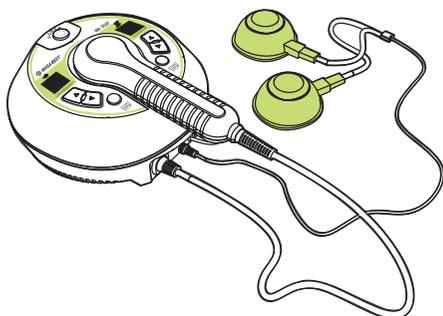
### Condiciones ambientales

- Durante la operación : Temperatura(0~35℃), humedad(20~80%)
- Durante la conservación : Temperatura(-10~40℃), humedad(20~80%)

### Forma de limpieza

## **!** Cuidado

Retire el enchufe de la corriente eléctrica antes de limpiar el producto. Hay peligro de descarga eléctrica.



## Limpieza del producto

Limpie los materiales extraños con un paño seco  
(No use agua o detergente para limpiar el dispositivo. Puede causar la descarga eléctrica o daño al producto.)

## **!** Cuidado

En caso de no verificar los siguientes contenidos de revisión, existe el peligro de daño físico o de incendio. Verifique sin falta.

### Contenidos de verificación antes del uso

1. Está conectado el cable eléctrico en la tomacorriente? Sí  No
2. Do the display and the numbers become lit when you turn on the power? Sí  No
3. Verificó el estado de daño del cable eléctrico? Sí  No

### Contenidos de verificación luego del uso

1. Se apagó automáticamente la corriente eléctrica luego de pasar el tiempo configurado? Sí  No
2. Está separado el cable eléctrico de la tomacorriente? Sí  No
3. El lugar para conservar el producto es un lugar no expuesto a la humedad, polvo, químicos, etc.? Sí  No

## Cuidado

En caso de haber una anomalía en el producto, verifique los siguientes contenidos antes de solicitar el servicio técnico.  
Si no cumple correctamente las formas de uso, el producto no funcionará correctamente aunque no sea una avería.

### Lista de verificación de operación anormal de la onda de ultrasonido

Si aparece "--" en la ventana de indicación de la intensidad de salida de la onda ultrasónica	Verifique si la sonda de ultrasonido está conectada en forma apropiada. En caso negativo, conéctela antes de usar.
---	--

### Lista de verificación de operación anormal de la onda de baja frecuencia

Si aparece "--" en la ventana de indicación de la intensidad de salida de la onda de baja frecuencia	Verifique si el parche de baja frecuencia está conectado en forma apropiado. En caso negativo, conéctelo antes de usar.
--	---

## Cuidado

No desarme el producto por su cuenta al ocurrir un error, apague el interruptor de encendido, desconecte el enchufe y consulte al local de venta o a la compañía. En caso de desarmar por su cuenta puede ocurrir fallas en el producto o daños físicos en el usuario.

Indicación	Contenido	Lugar de indicación
	Se muestra cuando no está conectada la sonda de ultrasonido o el parche de baja frecuencia a la terminal de salida del producto	Ventana de indicación de salida
	El código de error de sobrecalentamiento interno se muestra cuando aumenta demasiado la temperatura interna del producto	Ventana de indicación de salida de la onda ultrasónica

# Especificaciones del producto

Nombre del artículo & Modelo	Masajeador Eléctrico NM-700P
Fabricante	NUGA MEDICAL CO.,LTD. San 2-1, Gagok-ri, Jijeong-myeon, Wonju-si, Gangwon-do, Korea
Fecha de fabricación / N° de fabricación	Indicado en el producto
Peso y unidad de empaque	1.4 kg
Medidas del producto	185 X 185 X 82.4 (mm)
Precauciones	Ver Manual
Modo de uso	Ver Manual
Potencia eléctrica	DC 24 V $\overline{\text{---}}$ 2.7A (AC 100-240 V~, 50-60Hz)
Consumo de electricidad	15 W

## Garantía de calidad

Compañía	Nombre del producto	
	Modelo	
	Periodo de garantía	2 años a partir de la compra
	Fecha de compra	
Cliente	Lugar de compra	
	Teléfono	
	Nombre del cliente	
	Teléfono	
	Dirección	

\* Conserve bien esta garantía ya que al solicitar una reparación deberá presentar esta garantía donde figure el local donde adquirió el producto.

- Nuga Medical ofrece una garantía del producto de acuerdo al reglamento de la Ley de Protección al Consumidor.
- Ante una avería del producto llame primero al local donde adquirió el producto o a la sucursal más cercana de Nuga Medical.
- El período de conservación del repuesto de este producto es de 3 años a partir de la finalización de la fabricación.
- Puede recibir una reparación de garantía gratuita al completar y ser verificada la garantía con el lugar donde adquirió el producto.

1. El período de garantía de este producto es de 2 años a partir de la adquisición y podrá recibir un servicio gratuito únicamente ante una avería por el uso normal del producto.
2. El período de garantía se computa a partir de la fecha de adquisición y por eso debe completar la fecha de adquisición. (Al no poder verificarse la fecha de adquisición se computará la fecha a partir de 6 meses de la fecha de fabricación)
3. Al usar comercialmente (actividad comercial, uso en ambiente anormal, etc.) o para uso industrial un producto de uso hogareño se aplicarán 6 meses de período de garantía (incluyendo las partes principales).
4. Esta garantía no se reemitirá.

\* En los siguientes casos no se aplica la reparación gratuita.

- Avería por causas o desastres naturales (incendio, terremoto, inundación, etc.)
- En caso de intercambiar repuestos consumibles que se desgastan por el uso normal
- Avería por problema en la corriente de uso o por falla del equipo de conexión
- En caso de avería por causas externas que no sean fallas del producto
- Avería por reparación o reforma hecha por técnico que no sean de los representantes o centro de servicio de Nuga Medical

 **NUGA MEDICAL CO.,LTD.**

<http://www.nuga.kr>